



J₂ 系列多电压角行程电动执行器

J₂ MULTIVOLTAGE REVERSIBLE ELECTRIC ACTUATOR

J₂系列多电压角行程电动执行器

J₂角行程电动执行器代表着电动阀门执行器的未来，是电动阀门执行器领域一场真正的技术革命，结合当代最先进的电气技术，运用J+J团队创新的技术预见，使得J₂系列能提供无以伦比的操作安全感、高效力的使用性能和长久的使用寿命。

专为1/4旋转而特别设计（但同时能满足180°或270°旋转需要），最大输出扭力值到300Nm，J₂系列是球阀、蝶阀电动执行器最完美的选择，J₂系列包括两种类型产品，其中“L”系列用于低电压场合，“H”系列用于高电压场合，所有类型产品都包含以下特征：

ATC电机加热器：一个内置的4W恒温控制抗凝聚加热器，使内部温度保持在20℃~30℃之间，以消除凝聚损害的可能性。

AVS多电压感应性：J₂系列有“L”和“H”两种类型产品，多种高低电压值范围可选，多电压值性能使用的用户不用考虑电源供应问题：

“L”系列操作电压 15V~48VAC 或者12V~48VDC

“H”系列操作电压 80V~240VAC 或者VDC

ETL力矩过载保护限位开关：连续的电源供应使得电机无噪音工作，电机最大功率消耗量和执行器最大扭力输出值成正比关系，所以当阀门动作扭力值超过执行器最大扭力输出值时，力矩过载保护限位开关自动切断电源以免电机受损，同时自动释放齿轮箱转为手动操作，从一个内置的LED显示屏上可以看见ETL开关所在位置，当液晶指示灯处于不闪烁状态表示力矩处正常状态，当指示灯闪烁时表示最大力矩已被超过ETL已在动作中。

MO 手动装置：用于紧急状况手动操作，当电机电源被切断时用手柄操作阀门，手柄位于执行器边上。

PES 电源供应保护：表现在两个方面。第一，当接线出错形成短路时，电动执行器内置保险丝开始自动切断电源，从而使电机内部不会被损伤；第二，J₂系列即可接受DC电源也可接受AC电源。

外置的DIN 43650 标准直接插头排除了打开电动执行器外壳接线的必要，使接线更简单、安全。

VFC 限位开关带无源开关触点：能提供一对无源开关触点，用于连接信号灯或取出电阻信号直接接到PLC上反馈阀门开到位或关到位。

The J₂ reversible electric actuators represent the future for the electric valve actuation.

The J₂ actuators are a genuine revolution in the field of the electric valve actuation. Incorporating the most current electronic technology available, combined with the foresight by the innovative J+J team, the resulting J₂ series provides unrivalled security of operation, cost effectiveness and longevity in service

Designed specifically for quarter turn applications (but can be used on applications requiring up to 270 degrees of rotation), and covering a torque range up to 300 Nm, the J₂ is the perfect choice for the electric actuation of ball valves, butterfly valves and dampers. The J₂ series comprises 2 types "L" series for low voltage applications and "H" series for high voltages. All types and models have the following STANDARD features:

ATC AUTOMATIC TEMPERATURE CONTROL:

An internal 4 W thermostatically controlled anti-condensation heater maintains the internals between +20°C and +30°C, (68°F – 86°F) eliminating the possibility of damage by condensation.

AVS AUTOVOLTAGE SENSING:

The J₂ actuators are, within the voltages ranges specified for "L" or "H" series, multi-voltage capable and make automatic internal adjustments to ensure the actuator operates, irrespective of the power supply.

"L" series operates from 15V to 48V AC or 12V to 48V DC

"H" series operates from 80 to 240V AC or DC

ETL ELECTRONIC TORQUE LIMITER:

Continuous electric monitoring of the motor produces smooth operation and accurate control of the motor consumption up to the maximum permissible torque. Should the maximum torque be exceeded, the ETL automatically cuts the power to the motor to prevent damage to the actuator, and automatically relaxes the gearbox to allow simple operation of the manual override.

Also includes an internal LED to give visual ETL status indication – a constantly lit LED advises all is normal, a flashing LED advises that the actuator's torque has been exceeded and the ETL has activated.

MO MANUAL OVERRIDE:

For emergency manual operation, operated by a selector lever on the side of the actuator, with automatic motor power tripping when selected.

PES PROTECTED ELECTRICAL SUPPLY:

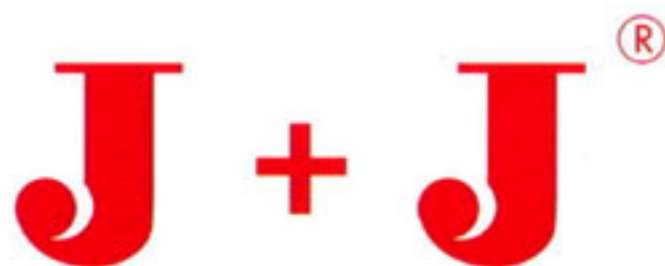
This take 2 forms; firstly the actuator is protected against short-circuit when connected and whilst the actuator won't operate if incorrectly connected, no internal damage will result, and secondly, the J₂ accepts the same wiring connection for either AC or DC operation.

External DIN plugs eliminate the need to remove the actuator's cover to connect.

VFC VOLT FREE CONTACTS:

1 set of open and closed volt free contacts are provided.





电动执行器

ELECTRIC ROTARY ACTUATORS

标准特征

单相电机
ISO 5211 连接标准
防护等级 IP65
带手动装置
可视位置指针
带双触点限位开关 (可另外再增加一对)

构成材料

外壳 防腐聚酰胺 A6
执行器本体 防腐聚酰胺 A6
内置凸轮 聚酰胺
主输出轴 不锈钢
位置指针 玻璃纤维和聚酰胺

可选项

反凝聚加热器
后备电池电源
DPS 定位器系统 4-20 mA 或 0-10 V

GENERAL FEATURES

Single phase motor
Assembly ISO 5211
Protection IP-65
Manual override
Visual position indicator
2 extra limit switches for indication or auxiliary
R-0, R-1, R-2 and R-2 + Automatic motor disconnecting when the selector in MANUAL position

MATERIALS OF CONSTRUCTION

Cover: Anticorrosion Polyamide A6
Body: Anticorrosion Polyamide A6
Internal cams: Polyamide
Main external shaft: S. Steel
Gears: Steel and Polyamide
Position indicator: Glass filled Polyamide

OPTIONS

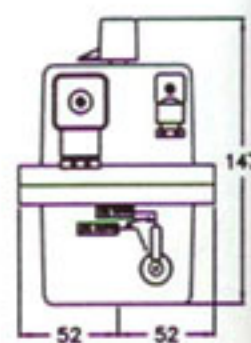
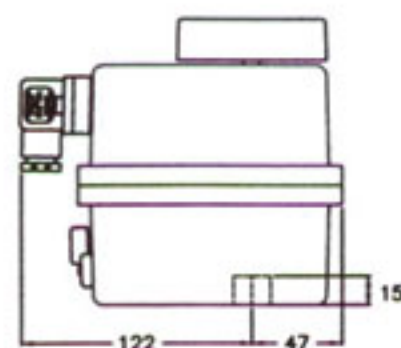
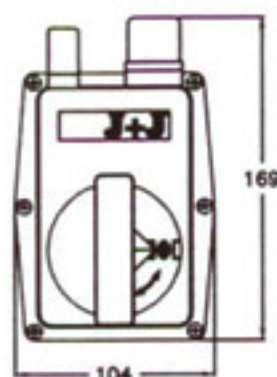
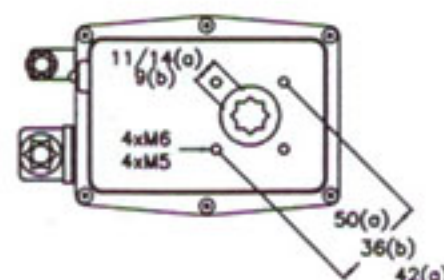
Anticondensation HEATER
BSR Safety block (battery back)
DPS 2000 Digital positioning system 4+20 mA or 0+10 V

FIJACIONES / 连接方式

	ISO 5211	DIN 3337
U-0 /	F-03	○ 9 mm
	F-04	○ 11.6 / or 14 mm
	F-05	○ 11.6 / or 14 mm

技术项目 TECHNICAL DATA		U-0						
电压 VOLTAGE (V)	DC	12	24	110				
	AC				24		110	220/240
电流 POWER CONSUMPTION (A)		1.8	1	0.3	1.2		0.35	0.2
开关时间 WORKING TIME S/90°		9			7.5			15
最大输出扭力值 STARTING TORQUE (Nm)		15						
工作扭力值 WORKING TORQUE (Nm)		15						
有效因子 DUTY RATING %		35						
防护等级 PROTECTION		IP 65						
旋转角度 WORKING ANGLE (°)		90°						
净重 WEIGHT (kg)		1.5						
工作温度 TEMPERATURE °C		-10 +50						
电源插头 PLUGS		DIN 43650 / ISO 4400 & C - 192						

U-0 / R-0



J2 系列多电压角行程电动执行器

MULTIVOLTAGE ELECTRIC ACTUATOR series J2

构成材料

外壳	防腐聚酰胺 A 6
齿轮	碳钢和聚酰胺 A 6
内置凸轮	聚酰胺
位置指针	玻璃纤维和聚酰胺
执行器本体	防腐聚酰胺 A 6
主输出轴	不锈钢

MATERIALS

Engranajes :	Acero y Poliamida
Gears :	Steel and Polyamide
Indicador de Posición :	Poliamida + Fibra de vidrio
Position indicator :	Glass filled Polyamide
Tomilleria :	Acero Inoxidable
Fastening :	Stainless Steel

特征 SPECIFICATIONS	Mod. J2-L20	Mod. J2-H20
电压 (V) VOLTAGE (v)	12 - 48 VDC -0/+5% 15 - 48 VAC- -0/+5%	80 - 240 VAC / VDC
开关时间 (s / 90°) + / - 10% OPERATION TIME (s / 90°) NO LOAD + / - 10%	8 seg 8 sec	8 seg 8 sec
工作扭力值 (Nm - lb/in) MAXIMUM OPERATIONAL TORQUE (Nm -- lb/in)	20 Nm 177 lb/in	20 Nm 177 lb/in
最大输出扭力值 (Nm-lb/in) MAXIMUM TORQUE BREAK (Nm-lb/in)	25 Nm 221 lb/in	25 Nm 221 lb/in
有效因子 (%) DUTY RATING (%)	75	75
防护等级 60529 IP RATING IEC 60529	IP-65	IP-65
旋转角度 (°) WORKING ANGLE (°)	90° - 180° - 270°	90° - 180° - 270°
工作温度 °C TEMPERATURE °F	-20° + 70° C -4° + 158° F	-20° + 70° C -4° + 158° F
限位开关 LIMIT SWITCH	4 SPDT micro	4 SPDT micro
马达级数 (W) HEATER (W)	4	4
功率 + / - 5% CONSUMPTION AT MAXIMUM TORQUE + / - 5%	24 VAC 1900 mA - 45,6 W 24 VDC 900 mA - 21,6 W 48 VAC 900 mA - 43,2 W 48 VDC 400 mA - 19,2 W	110 V 180 mA - 19,8 W 220 V 85 mA - 20,9 W
电源插头 PLUGS	DIN 43650 ISO 4400 & C192	DIN 43650 ISO 4400 & C192
净重 (Kg) WEIGHT (Kg)	1,5	1,5

重要提示 "L" 系列直流DC电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series DC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是12VDC，低于12V执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 12 V. Less than 12 V the actuator does not work.)

重要提示 "L" 系列交流AC电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series AC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是15VAC，低于15V执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 15 V. Less than 15 V the actuator does not work.)

特别可选项：

DPS 定位器系统 4-20mA 或 0-10V

EXTRA OPTIONS

DPS 2000 positioner 4-20 mA or 0-10 V

连接方式 / INTERFACE

ISO 5211

多法兰连接 F-03, F-04和F-05

Multiflange F-03, F-04 and F-05

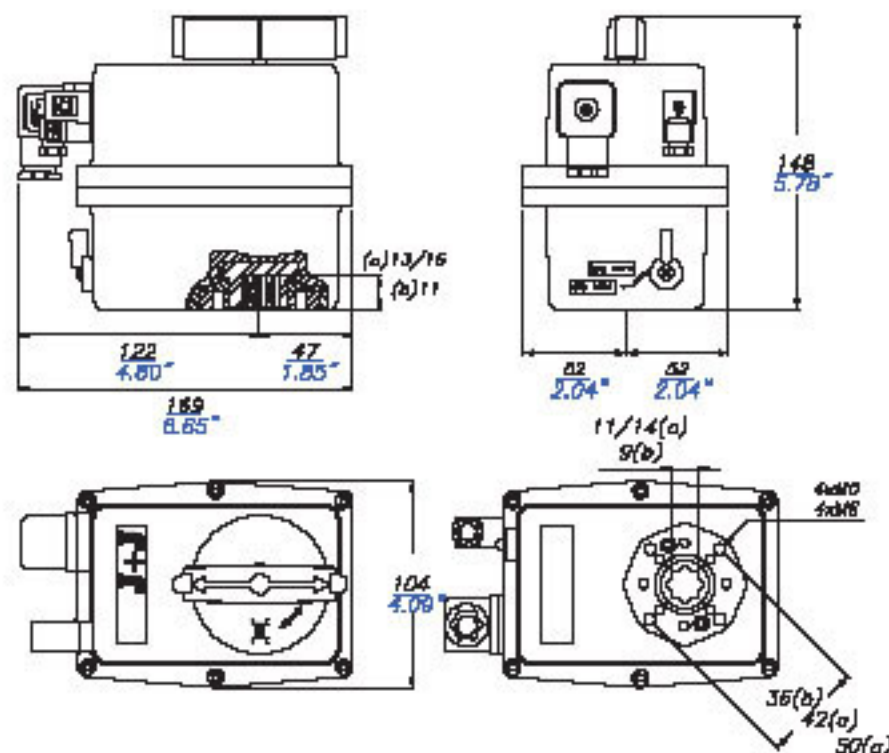
DIN 3337

方槽边长 14 mm 标准配置

方槽边长 9 或 11 mm 可选

Double sq. hole 14 mm Standard

Double sq. hole 9 or 11 mm Option



J2-L55 / J2-H55



J2 系列多电压角行程电动执行器
MULTIVOLTAGE ELECTRIC ACTUATOR series J2

构成材料

外壳 防腐聚酰胺A6
齿轮 碳钢和聚酰胺A6
内置凸轮 聚酰胺
位置指针 玻璃纤维和聚酰胺
执行器本体 防腐聚酰胺A6
主输出轴 不锈钢

MATERIALS

Engranajes : Acero y Poliamida
Gears : Steel and Polyamide
Indicador de Posición : Poliamida + Fibra de vidrio
Position indicator : Glass filled Polyamide
Tomilleria : Acero Inoxidable
Fastening : Stainless Steel

特征 SPECIFICATIONS	Mod. J2-L55	Mod. J2-H55
电压 (V) VOLTAGE (v)	12 - 48 VDC -0 / +5% 15 - 48 VAC -0 / +5%	80 - 240 VAC / VDC
开关时间 (s / 90°) +/- 10% OPERATION TIME (s / 90°) NO LOAD +/- 10%	10 seg 10 sec	10 seg 10 sec
工作扭力值 (Nm - lb/in) MAXIMUM OPERATIONAL TORQUE (Nm -- lb/in)	55 Nm 486 lb/in	55 Nm 486 lb/in
最大输出扭力值 (Nm-lb/in) MAXIMUM TORQUE BREAK (Nm-lb/in)	60 Nm 540 lb/in	60 Nm 540 lb/in
有效因子 (%) DUTY RATING (%)	75	75
防护等级 : 60529 IP RATING IEC 60529	IP-65	IP-65
旋转角度 (°) WORKING ANGLE (°)	90° - 180° - 270°	90° - 180° - 270°
工作温度 °C TEMPERATURE °F	-20° + 70° C -4° + 158° F	-20° + 70° C -4° + 158° F
限位开关 LIMIT SWITCH	4 SPDT micro	4 SPDT micro
马达级数 (W) HEATER (W)	4	4
功率 +/- 5% CONSUMPTION AT MAXIMUM TORQUE +/- 5%	24 VAC 3100 mA - 74,4 W 24 VDC 2800 mA - 67,7 W 48 VAC 1300 mA - 62,4 W 48 VDC 1000 mA - 48 W	110 V 400 mA - 44 W 220 V 125 mA - 27,5 W
电源插头 PLUGS	DIN 43650 ISO 4400 & C192	DIN 43650 ISO 4400 & C192
净重 (Kg) WEIGHT (Kg)	1,8	1,8

重要提示 "L" 系列直流DC电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series DC SUPPLY
执行器动作要求最小电压是12VDC，低于12V执行器将不动作
(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 12 V. Less than 12 V the actuator does not work.)
重要提示 "L" 系列交流AC电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series AC SUPPLY
执行器动作要求最小电压是15VAC，低于15V执行器将不动作
(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 15 V. Less than 15 V the actuator does not work.)

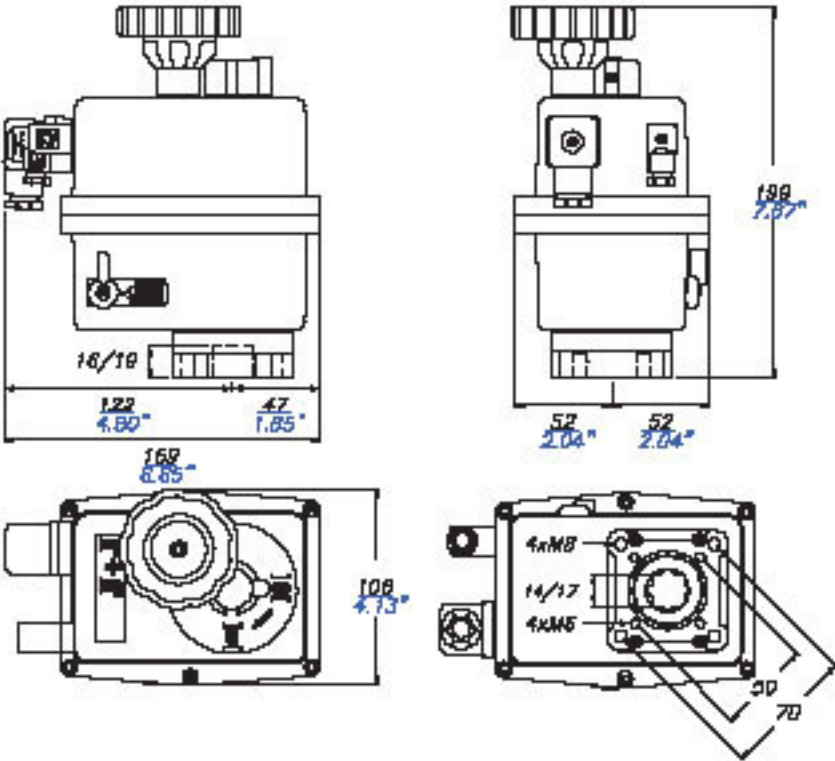
特别可选项
DPS 定位器系统 4-20mA 或 0-10V

EXTRA OPTIONS
DPS 2000 positioner 4+20 mA or 0+10 V

连接方式 / INTERFACE

ISO 5211
多法兰连接 F-05 / F-07 mm / inch
Flange F-05 / F-07

DIN 3337
方槽边长 17 mm 标准配置
方槽边长 14 mm 可选
Double sq. hole 17 mm Standard
Double sq. hole 14 mm Option



J2 系列多电压角行程电动执行器

MULTIVOLTAGE ELECTRIC ACTUATOR series J2

构成材料

外壳 防腐聚酰胺 A6
 齿轮 碳钢和聚酰胺 A6
 内置凸轮 聚酰胺
 位置指针 玻璃纤维和聚酰胺
 执行器本体 防腐聚酰胺 A6
 主输出轴 不锈钢

MATERIALS

Engranajes : Acero y Poliamida
 Gears : Steel and Polyamide
 Indicador de Posición : Poliamida + Fibra de vidrio
 Position indicator : Glass filled Polyamide
 Tornillería : Acero Inoxidable
 Fastening : Stainless Steel

特征 SPECIFICATIONS	Mod. J2-L140	Mod. J2-H140
电压 (V) VOLTAGE (v)	12 - 48 VDC -0/+5% 15 - 48 VAC -0/+5%	80 - 240 VAC / VDC
开关时间 (s / 90°) + / - 10% OPERATION TIME (s / 90°) NO LOAD + / - 10%	33 seg 33 sec	33 seg 33 sec
工作扭矩值 (Nm - lb/in) MAXIMUM OPERATIONAL TORQUE (Nm -- lb/in)	140 Nm 1239 lb/in	140 Nm 1239 lb/in
最大输出扭矩值 (Nm-lb/in) MAXIMUM TORQUE BREAK (Nm-lb/in)	170 Nm 1504 lb/in	170 Nm 1504 lb/in
有效因子 (%) DUTY RATING (%)	75	75
防护等级 60529 IP RATING IEC 60529	IP-65	IP-65
旋转角度 (°) WORKING ANGLE (°)	90° - 180° - 270°	90° - 180° - 270°
工作温度 °C TEMPERATURE °F	-20° + 70° C -4° + 158° F	-20° + 70° C -4° + 158° F
限位开关 LIMIT SWITCH	4 SPDT micro	4 SPDT micro
马达级数 (W) HEATER (W)	4	4
功率 + / - 5% CONSUMPTION AT MAXIMUM TORQUE + / - 5%	24 VAC 3600 mA - 86,4 W 24 VDC 3000 mA - 72 W 48 VAC 1300 mA - 62,4 W 48 VDC 1000 mA - 48 W	110 V 700 mA - 77 W 220 V 230 mA - 50,6 W
电源插头 PLUGS	DIN 43650 ISO 4400 & C192	DIN 43650 ISO 4400 & C192
净重 (Kg) WEIGHT (Kg)	5,2	5,2

重要提示 "L" 系列直流 DC 电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series DC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是 12 VDC，低于 12 V 执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 12 V. Less than 12 V the actuator does not work.)

重要提示 "L" 系列交流 AC 电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series AC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是 15 VAC，低于 15 V 执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 15 V. Less than 15 V the actuator does not work.)

特别可选项

DPS 定位器系统 4-20 mA 或 0-10 V

EXTRA OPTIONS

DPS 2000 positioner 4-20 mA or 0-10 V

连接方式 / INTERFACE

ISO 5211

多法兰连接 F-07 / F-10

Flange F-07 / F-10

mm / inch

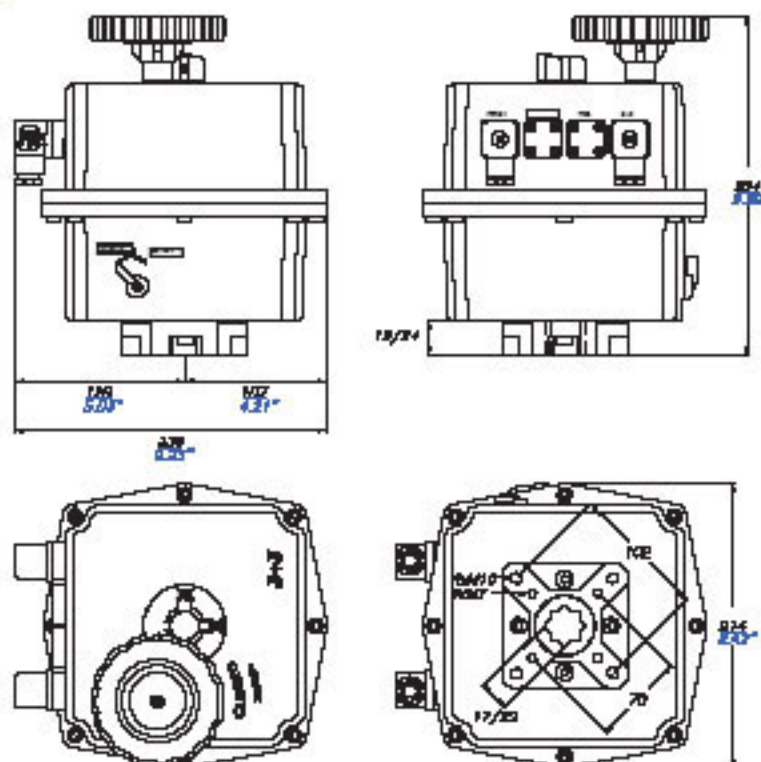
DIN 3337

方槽边长 22 mm 标准配置

方槽边长 17 mm 可选

Double sq. hole 22 mm Standard

Double sq. hole 17 mm Option



J2 系列多电压角行程电动执行器

MULTIVOLTAGE ELECTRIC ACTUATOR series J2

构成材料

外壳 防腐聚酰胺 A6
 齿轮 碳钢和聚酰胺 A6
 内置凸轮 聚酰胺
 位置指针 玻璃纤维和聚酰胺
 执行器本体 防腐聚酰胺 A6
 主输出轴 不锈钢

MATERIALS

Engranajes : Acero y Poliamida
 Gears : Steel and Polyamide
 Indicador de Posición : Poliamida + Fibra de vidrio
 Position indicator : Glass filled Polyamide
 Tornillería : Acero Inoxidable
 Fastening : Stainless Steel

特征 SPECIFICATIONS	Mod. J2-L300	Mod. J2-H300
电压 (V) VOLTAGE (v)	12 - 48 VDC -0 / +5% 15 - 48 VAC -0 / +5%	80 - 240 VAC / VDC
开关时间 (s / 90°) + / - 10% OPERATION TIME (s / 90°) NO LOAD + / - 10%	60 seg 60 sec	60 seg 60 sec
工作扭力值 (Nm - lb/in) MAXIMUM OPERATIONAL TORQUE (Nm -- lb/in)	300 Nm 2655 lb/in	300 Nm 2655 lb/in
最大输出扭力值 (Nm-lb/in) MAXIMUM TORQUE BREAK (Nm-lb/in)	350 Nm 3097 lb/in	350 Nm 3097 lb/in
有效因子 (%) DUTY RATING (%)	75	75
防护等级 60529 IP RATING IEC 60529	IP-65	IP-65
旋转角度 (°) WORKING ANGLE (°)	90° - 180° - 270°	90° - 180° - 270°
工作温度 °C TEMPERATURE °F	-20° + 70° C -4° + 158° F	-20° + 70° C -4° + 158° F
限位开关 LIMIT SWITCH	4 SPDT micro	4 SPDT micro
马达级数 (W) HEATER (W)	4	4
功率 + / - 5% CONSUMPTION AT MAXIMUM TORQUE + / - 5%	24 VAC 3600 mA - 86,4 W 24 VDC 3000 mA - 72 W 48 VAC 1300 mA - 62,4 W 48 VDC 1000 mA - 48 W	110 V 700 mA - 77 W 220 V 230 mA - 50,6 W
电源插头 PLUGS	DIN 43650 ISO 4400 & C192	DIN 43650 ISO 4400 & C192
净重(Kg) WEIGHT (Kg)	5,2	5,2

重要提示 "L" 系列直流 DC 电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series DC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是 12 VDC，低于 12 V 执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 12 V. Less than 12 V the actuator does not work.)

重要提示 "L" 系列交流 AC 电源要求 - VERY IMPORTANT, "L" series AC SUPPLY

执行器动作要求最小电压是 15 VAC，低于 15 V 执行器将不动作

(Minimum voltage in the base of the DIN plug with the actuator in operation must be 15 V. Less than 15 V the actuator does not work.)

特别可选项

DPS 定位器系统 4-20 mA 或 0-10 V

EXTRA OPTIONS

DPS 2000 positioner 4+20 mA or 0+10 V

连接方式/ INTERFACE

ISO 5211

多法兰连接 F-07 / F-10

Flange F-07 / F-10

mm / inch

DIN 3337

方槽边长 22 mm 标准配置

方槽边长 17 mm 可选

Double sq. hole 22 mm Standard

Double sq. hole 17 mm Option

